

**I giardini di Myplant & Garden**  
**Bando per Concorso creativo destinato ai Progettisti del Verde**  
**Quinta edizione – anno 2020**

**SKY FARM**





ORDINE DEGLI ARCHITETTI,  
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI MILANO



## Art. 1 – ENTE BANDITORE Fondazione Minoprio

## Art. 2 - SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Fondazione Minoprio, Viale Raimondi 54, 22070 Vertemate con Minoprio (CO),  
email: m.strada@fondazioneminoprio.it Tel.: +39 031900224 (int. 244).

## Art. 3 - OGGETTO DEL CONCORSO

Fondazione Minoprio, in collaborazione con la manifestazione Myplant & Garden e la società di investimenti immobiliari SATAC SIIQ S.p.A., società controllata da Aedes SIIQ S.p.A., indice un concorso creativo al fine di valorizzare opere di progettisti e operatori che lavorano nel settore della progettazione, realizzazione e conservazione dei giardini e del paesaggio.

## Art. 4 - TEMA DEL CONCORSO

Il tema del concorso è la realizzazione di un tetto/orto giardino (definito SKY FARM) su parte della copertura del Caselle Open Mall (“COM”) (sito web: caselleopenmall.com/it/) un destination center di nuova generazione in fase di sviluppo, di proprietà della Società SATAC SIIQ, sito a Caselle Torinese (TO) nei pressi dell’aeroporto internazionale di Torino Sandro Pertini.

Il concorso prevede la creazione di un’area che sarà dedicata all’apprendimento e all’educazione delle nuove tecniche e tecnologie per la coltivazione di piante da fiore e di orticole. Si dovrà immaginare uno SKY FARM che abbia la possibilità di poter svolgere molte attività multisensoriali dato che questo spazio potrà essere dedicato in alcuni momenti per accogliere associazioni, enti o scuole, che lo utilizzeranno come ambito educativo o di riabilitazione sensoriale. Sarà posta particolare attenzione all’uso di nuove tecnologie di coltivazione anche in serra per uso didattico. Lo SKY FARM dovrà essere pensato ad impatto zero con l’uso di materiali vegetali e impianti basso emissivi. Il tutto dovrà essere a bassa manutenzione. Lo SKY FARM avrà anche un’area commerciale individuata nella planimetria in cui dovranno essere garantite delle zone di pertinenza (es. area coffee shop esterna).

Si riportano di seguito linee guida utili al progettista/candidato per la stesura del progetto:

- Dimensione area di progetto: 3.900 mq circa (di cui 950 mq circa su un livello inferiore);
- Il varco di ingresso/uscita sarà alla fine di un percorso obbligato e tematizzato, di larghezza massima 4m, direttamente collegato all’ascensore panoramico che connette i piani inferiori della food court e dell’intrattenimento;
- Il progetto dovrà avere come obiettivo principale quello di mostrare ai visitatori un orto tecnologico di ultima generazione facendo conoscere le nuove tecniche di coltivazione;
- Si dovranno tematizzare 5 aree di progetto:
  - 1) orto “tradizionale” a terra
  - 2) orto “tradizionale” + domotica con robot per coltivazione automatizzata
  - 3) acquaponica
  - 4) idroponica
  - 5) aeroponica
- Resta a discrezione del progettista/candidato, in funzione della scelta che riterrà più funzionale rispetto al proprio layout, l’accorpamento dei sopracitati punti 3),4),5) in un unico blocco/struttura trasparente, (H max 5 m) o suddividerli in tre sezioni distinte e visibili al pubblico;



ORDINE DEGLI ARCHITETTI,  
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI MILANO



- Dovrà essere prevista la realizzazione di uno spazio coperto destinato a corsi, attività didattiche e laboratoriali di circa 100 mq
- Tutte le aree tematizzate e l'unità destinata a caffè/bistrot (H max 5m), indicata alla lettera A in planimetria allegata, dovranno essere raggiunte attraverso un percorso guidato che possa valorizzare gli aspetti tecnologici, educativi/sociali e commerciali dello SKY FARM;
- Il candidato dovrà proporre un progetto di massima di una struttura a serra dell'unità destinata a caffè/bistrot, caratterizzata da soluzioni di facciata e copertura in linea con il resto dell'ambientazione paesaggistica, dovrà inoltre proporre un progetto di sistemazione e allestimento di un'area esterna per somministrazione cibo e bevande in continuità con l'unità stessa;
- Dovrà essere proposta la realizzazione di elementi scenografici lungo la parete di contenimento tra il piano principale e il piano ribassato come indicato alla lettera B da sezione allegata;
- L'area oggetto dell'intervento dovrà essere perimetrata con barriere visive in modo da occultare la zona perimetrale della copertura nella quale sono localizzate le macchine di condizionamento dell'unità di intrattenimento sottostante come indicato con la lettera C in planimetria;
- Non sarà possibile realizzare grossi specchi d'acqua a cielo aperto (vedere Enac\_informativa tecnica\_ "LINEE GUIDA RELATIVE ALLA VALUTAZIONE DELLE FONTIATTRATTIVE DI FAUNA SELVATICA IN ZONE LIMITROFE AGLI AEROPORTI");
- Non utilizzare elementi riflettenti.

#### Art. 5 - FONDAMENTO GIURIDICO

La base giuridica del concorso è costituita dal testo del presente bando e dai relativi allegati, oltre alle risposte ai quesiti tecnici e alle comunicazioni che verranno inviate, a mezzo mail dalla Segreteria Organizzativa. Non sono applicabili altre disposizioni di legge e/o integrative.

#### Art. 6 - CONDIZIONI DI AMMISSIONE

Il concorso è aperto a progettisti del verde (architetti, agronomi, paesaggisti, garden designers, vivaisti, artisti), in forma singola o associata, per la realizzazione di un progetto riguardante il tema del concorso (art. 4).

Ciascun soggetto partecipante potrà presentare solo un progetto.

Tra i progetti presentati, quello ritenuto migliore da un'apposita Commissione istituita per il concorso potrà essere realizzato, laddove SATAC SIINQ senza obbligo alcuno così decida, **presso lo SKY FARM di COM con la Direzione Artistica del progettista.**

#### Art. 7 - CAUSE DI ESCLUSIONE

Non possono partecipare al concorso, pena l'esclusione, coloro che hanno partecipato alla stesura del Bando e dei documenti allegati, i componenti degli organi dell'Ente banditore, i membri della Commissione Selezionatrice e dello staff della Segreteria Organizzativa del concorso, nonché coniugi, parenti o affini fino al quarto grado compreso delle categorie sopracitate e infine i dipendenti, soci e collaboratori delle categorie sopracitate.

#### Art. 8 - LINGUA E SISTEMA DI MISURA

I progetti e tutta la documentazione potrà essere redatta in italiano o in inglese. Il sistema di misura valido è quello metrico decimale.



ORDINE DEGLI ARCHITETTI,  
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI MILANO



#### Art. 9 - ISCRIZIONE AL CONCORSO

L'iscrizione al concorso è gratuita e potrà essere effettuata esclusivamente a mezzo pec inviando all'indirizzo [segreteria generale@pec.fondazioneminoprio.it](mailto:segreteria generale@pec.fondazioneminoprio.it) e in copia all'indirizzo [m.strada@fondazioneminoprio.it](mailto:m.strada@fondazioneminoprio.it), entro le ore 24.00 del **12 gennaio 2020** il Modulo di Iscrizione (Allegato A) compilato in ogni sua parte, indicando un codice alfanumerico di 8 lettere/cifre di libera scelta che servirà da riferimento per il progetto presentato, insieme all'informativa sulla privacy firmata.

#### Art. 10 - DOCUMENTAZIONE DI PROGETTO RICHIESTA

I progettisti iscritti dovranno presentare entro le ore 24.00 del **9 febbraio 2020** a mezzo pec inviando all'indirizzo [segreteria generale@pec.fondazioneminoprio.it](mailto:segreteria generale@pec.fondazioneminoprio.it) e in copia all'indirizzo [m.strada@fondazioneminoprio.it](mailto:m.strada@fondazioneminoprio.it), in formato pdf, la seguente documentazione **riportante il codice alfanumerico prescelto**:

- Un elaborato in formato A0 (dimensioni massime 4 MB) contenente la planimetria, prospetti e sezioni del progetto in scala adeguata alla valorizzazione del progetto in formato pdf non protetto con una qualità degli elementi raster di almeno 300 dpi.
- Un elaborato in formato A0 con disegni tridimensionali, prospetti e sezioni particolareggiate, e dettagli esplicativi in scale adeguate del progetto contenenti la descrizione di tutte le piante e materiali utilizzati; in formato pdf non protetto con una qualità degli elementi raster di almeno 300 dpi.
- Relazione tecnico-descrittiva in formato UNI A4 verticale in formato pdf non protetto (grandezza minima del testo 11 pt) (dimensioni massime 4 MB), con un massimo di 8 facciate compreso il frontespizio, che evidenzia: – gli elementi utili alla comprensione del progetto, anche con l'ausilio di schemi e grafici; – le peculiarità e i punti di forza dell'idea progettuale presentata.
- Capitolato prestazionale e stima dei costi di realizzazione delle diverse parti del progetto e del totale.

Non dovranno essere indicati nomi o altri riferimenti che riconducano al progettista. Non verranno accettati progetti incompleti.

#### Art. 11 - COMMISSIONE SELEZIONATRICE

Non possono far parte della Commissione Selezionatrice:

- i concorrenti, i loro coniugi o conviventi e i loro parenti e affini fino al quarto grado compreso;
- i datori di lavoro e i dipendenti dei concorrenti e coloro che abbiano in corso con loro un rapporto di lavoro o altro rapporto notorio.

La commissione selezionatrice sarà così composta:

Arch. Umberto Andolfato – Vice Presidente AIAPP Lombardia

Giuseppe Roveda – C.E.O di Aedes Siiq e A.U.SATAC SIIQ

Filippo Faccioli – Myplant & Garden

Membro nominato dall'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della provincia di Milano

Membro nominato da AIAPP Lombardia

Dott. Agr. Virgilio Piatti - Fondazione Minoprio

Massimiliano Marzorati - Fondazione Minoprio



ORDINE DEGLI ARCHITETTI,  
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI MILANO



## Art. 12 - CRITERI DI SELEZIONE E PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI

Nella prima seduta della Commissione Selezionatrice viene nominato il Presidente e si definisce la metodologia dei lavori. Le sedute della Commissione sono valide con la presenza di tutti i componenti. Le decisioni sono prese a maggioranza e hanno carattere vincolante.

I criteri che saranno utilizzati dalla Commissione Selezionatrice per individuare il miglior progetto saranno i seguenti:

- coerenza con il tema di progetto;
- innovazione e creatività del progetto;
- fattibilità della realizzazione;
- facilità di manutenzione dell'area;
- contenimento dei costi e sostenibilità;
- innovazione tecnologica;
- requisiti di sicurezza dell'area e dei manufatti.

La Segreteria Organizzativa manterrà segreti i codici alfanumerici pervenuti con la domanda d'iscrizione e indicati nel progetto, al fine di consentire alla Commissione Selezionatrice di esaminare i progetti pervenuti in forma anonima.

Tutti i candidati riceveranno comunicazione dell'esito della selezione a mezzo e-mail entro il giorno **14 febbraio 2020**.

Entro il **20 febbraio 2020** il progettista selezionato dovrà inviare impegno firmato di accettazione a coordinare le operazioni di realizzazione del proprio progetto.

Tutti i progetti presentati saranno comunque esposti durante la manifestazione Myplant & Garden 2020.

## Art. 13 - PREMIAZIONE

Il titolare del progetto primo classificato riceverà un premio equivalente ad un rimborso spese del valore di 10.000,00 euro, mentre il secondo e terzo classificato un rimborso spese di 2.500,00 euro cadauno.

Durante la prima giornata della manifestazione Myplant & Garden 2020, il 26 febbraio, i primi 3 progettisti selezionati saranno premiati con una targa, mentre gli altri progettisti riceveranno una pergamena da rappresentanti della manifestazione e della Commissione selezionatrice.

## Art. 14 – TRATTAMENTO FISCALE DEI PREMI IN DENARO

Gli elaborati presentati sono da intendersi come “progetti o studi in ambito commerciale o industriale, nei quali il conferimento del premio all'autore dell'opera prescelta ha carattere di corrispettivo di prestazione d'opera o rappresenta il riconoscimento del merito personale o un titolo d'incoraggiamento nell'interesse della collettività” ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 26 ottobre 2001 n. 430. Si precisa che il premio erogato è da considerarsi al netto di I.V.A. nel caso in cui il beneficiario sia soggetto passivo ai fini dell'imposta sul valore aggiunto, e comprensivo di oneri previdenziali a carico del committente se dovuti dal beneficiario.

## Art. 15 - REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

Qualora SATAC SIIQ resolvesse di realizzare il progetto vincitore, che potrà avvenire indicativamente nel corso del 2022, il progettista vincitore, in qualità di direttore artistico, sarà chiamato a coordinare le operazioni di esecuzione.

La realizzazione del progetto potrà prevedere la collaborazione di allievi della Fondazione Minoprio guidati da un docente tecnico nelle fasi di allestimento vegetazionale.



ORDINE DEGLI ARCHITETTI,  
PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI MILANO



#### Art. 16 - DATE E TERMINI

Data di pubblicazione del bando: **9 dicembre 2019**

Iscrizione: entro il **12 gennaio 2020**

Invio elaborati: entro il **9 febbraio 2020**

Comunicazione del progetto selezionato: entro il **14 febbraio 2020**

Invio conferma della accettazione alla possibile realizzazione dell'allestimento: entro il **20 febbraio 2020**

Inaugurazione e premiazione dei progettisti: durante la manifestazione di Myplant & Garden (**26-28 febbraio 2020**)

Stima periodo di possibile realizzazione dell'allestimento: **anno 2022**

#### Art. 17 – ACCETTAZIONE

Con la partecipazione i progettisti accettano tutti i termini e le condizioni previsti dal presente bando e dai relativi allegati.

#### Art. 18 - ALLEGATI AL BANDO

Il contenuto del presente bando è integrato dai seguenti allegati che possono essere scaricati dal sito [www.fondazioneminoprio.it](http://www.fondazioneminoprio.it) nell'area apposita:

- A. Modulo d'iscrizione
- B. Informativa sulla privacy
- C. PDF Planimetria di inquadramento generale in scala 1:2500
- D. DWG Planimetria e sezione del blocco architettonico in cui è inserito lo SKY FARM
- E. PDF Planimetria SKY FARM scala 1:200
- F. PDF Sezione SKY FARM scala 1:100
- G. JPG Viste volo d'uccello generali (Vista 1 e Vista 2) e di dettaglio sullo SKY FARM; Vista dell'ascensore panoramico

#### Art. 19 – DISPOSIZIONI GENERALI

##### **Proprietà degli elaborati**

Il progettista selezionato vincitore conserva il diritto d'autore sul proprio progetto, e la conseguente direzione artistica, ma nella fase realizzativa del progetto accetta che l'Ente banditore, i soggetti patrocinanti e SATAC SIINQ utilizzino, anche modificandolo parzialmente, il progetto al fine di elaborare l'esecutivo dell'opera.

Resta sottinteso che il progettista vincitore in fase di realizzazione non avrà null'altro a pretendere.

##### **Diritti di esposizione e pubblicazione**

Gli elaborati inviati potranno essere utilizzati dall'Ente Banditore, da SATAC SIINQ (e Aedes SIIQ) e dai soggetti patrocinanti, con costi a proprio carico, all'interno di eventi ed esposizioni pubbliche. L'Ente Banditore si riserva altresì il diritto di pubblicare liberamente i materiali inviati dai singoli gruppi di progettazione all'interno di pubblicazioni online e cartacee dedicate al Concorso stesso compatibilmente con il diritto dell'Autore di vedersi riconosciuta la paternità dell'opera, mentre SATAC SIINQ e Aedes SIIQ si riservano il diritto di pubblicare sui propri canali di comunicazione il materiale inerente al concorso e al progetto dello SKY FARM e di utilizzarlo per tutti gli aspetti necessari alla sua possibile realizzazione, restando inteso che il vincitore di cui all'art.4 concede tale diritto di utilizzo in esclusiva a SATAC SIINQ e Aedes SIIQ.



### **Accettazione delle clausole del Bando**

È fatto obbligo ai concorrenti di non pubblicare o rendere noti in qualsiasi forma i progetti prima che la commissione giudicante abbia espresso e reso pubblico il proprio giudizio. La violazione di tale obbligo determina il venir meno del diritto a percepire i rimborsi previsti al precedente punto 13. La partecipazione al Concorso implica da parte di ogni concorrente l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente Bando. Per quanto non previsto si applicano le leggi e consuetudini riconosciute in campo.

Una volta decretato il vincitore dalla commissione giudicante, si comunica che lo stesso dovrà sempre preventivamente concordare con l'Ente Banditore e con SATAC SIINQ (e Aedes SIINQ) tutte le possibili pubblicazioni e interviste inerenti allo SKY FARM

### **Art. 20 – RISERVA**

Fondazione Minoprio, di concerto con SATAC SIINQ, si riserva il diritto di decidere su questioni non previste o non regolate dal presente bando.

### **Art. 21 - PRIVACY**

I dati personali forniti insieme alla domanda di partecipazione al concorso saranno trattati dall'Ente Banditore (titolare del trattamento) al solo fine di consentire l'identificazione dei finalisti del concorso medesimo. Il trattamento si rifà alla base legale dell'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta degli interessati e dell'adempimento degli obblighi legali.

I dati saranno conservati per 1 anno successivamente alla conclusione del concorso e degli eventuali ricorsi. Essi potranno essere comunicati ad altri soggetti solo per le finalità strettamente connesse al concorso, alla gestione dei sistemi informativi e alla valorizzazione delle proposte progettuali ricevute. Per ulteriori informazioni si rimanda all'informativa sulla privacy in allegato.